

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2008 — 4680

[C — 2008/21118]

22 DECEMBER 2008. — Wet houdende diverse bepalingen (II) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**TITEL 1.** — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**TITEL 2.** — *Volksgezondheid*

Enig hoofdstuk. — Wijziging van de wet van 15 mei 2007 met betrekking tot de regeling van de geschillen in het kader van de wet van 15 mei 2007 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg

**Art. 2.** In artikel 5 van de wet van 15 mei 2007 met betrekking tot de regeling van de geschillen in het kader van de wet van 15 mei 2007 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg, gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, worden de woorden « , en uiterlijk op 1 januari 2009 » geschrapt.

**Art. 3.** Artikel 2 treedt in werking op 31 december 2008.

**TITEL 3.** — *Werk*

Enig hoofdstuk. — Bevoegdheid van de arbeidsrechtbank inzake pleegzorgverlof en de onderbrekingsuitkering voor militairen

**Art. 4.** Artikel 582 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1971, het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986, de wetten van 23 april 1998, 24 december 2002, 17 september 2005 en 9 mei 2008, wordt aangevuld met de bepalingen onder 10° en 11°, luidende :

« 10° van de geschillen betreffende artikel 7, § 1, derde lid, *zb*), van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

11° van de geschillen betreffende artikel 7, § 1, derde lid, *k*), van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. »

**TITEL 4.** — *Mobiliteit*

Enig hoofdstuk. — Luchtvaart

**Art. 5.** In hoofdstuk III van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919, betreffende de regeling der luchtvaart, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I), wordt een artikel 50 ingevoegd luidende :

« Art. 50. De betrokkene die de in artikel 47 vermelde beslissing betwist, kan op straffe van verval, binnen een termijn van één maand vanaf de betekening van de beslissing, bij wege van een verzoekschrift opschortend beroep aantekenen bij de rechtbank van eerste aanleg.

Tegen de beslissing van de rechtbank van eerste aanleg staat geen hoger beroep open.

Onverminderd de bepalingen in het eerste en het tweede lid, zijn de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing op het beroep bij de rechtbank van eerste aanleg. De rechtbank van Brussel is bevoegd voor de personen die niet in België verblijven.

De termijn bedoeld in het eerste lid begint te lopen vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst.

In geval van beroep tegen de beslissing van de ambtenaar bedoeld in artikel 46, § 1, heeft de rechtbank van eerste aanleg dezelfde bevoegdheden als de ambtenaar bedoeld in artikel 46, § 1, wat betreft het uitsel. »

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2008 — 4680

[C — 2008/21118]

22 DECEMBRE 2008. — Loi portant des dispositions diverses (II) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**TITRE 1<sup>er</sup>.** — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**TITRE 2.** — *Santé publique*

Chapitre unique. — Modification de la loi du 15 mai 2007 concernant le règlement des différends dans le cadre de la loi du 15 mai 2007 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé

**Art. 2.** A l'article 5 de la loi du 15 mai 2007 concernant le règlement des différends dans le cadre de la loi du 15 mai 2007 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé, modifié par la loi du 21 décembre 2007, les mots « et au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2009 » sont supprimés.

**Art. 3.** L'article 2 entre en vigueur le 31 décembre 2008.

**TITRE 3.** — *Emploi*

Chapitre unique. — Compétence du tribunal du travail en matière de congé d'accueil et de paiement de l'indemnité d'interruption des militaires

**Art. 4.** L'article 582 du Code judiciaire, modifié par la loi du 30 juin 1971, l'arrêté royal n° 424 du 1<sup>er</sup> août 1986, les lois des 23 avril 1998, 24 décembre 2002, 17 septembre 2005 et 9 mai 2008, est complété par les 10° et 11° rédigés comme suit :

« 10° des contestations relatives à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, *zb*), de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

11° des contestations relatives à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, *k*), de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. »

**TITRE 4.** — *Mobilité*

Chapitre unique. — Transport aérien

**Art. 5.** Dans le chapitre III de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, inséré par la loi du 22 décembre 2008 portant dispositions diverses (I), un article 50, rédigé comme suit, est inséré :

« Art. 50. A peine de forclusion, l'intéressé, peut introduire, par voie de requête devant le tribunal de première instance, un recours suspensif contre la décision visée à l'article 47, dans un délai d'un mois à compter de la notification de cette décision.

Le tribunal de première instance se prononce en dernier ressort.

Sans préjudice des dispositions prévues aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2, les dispositions du Code judiciaire s'appliquent au recours près le tribunal de première instance. Le tribunal de Bruxelles est compétent pour les personnes qui ne résident pas en Belgique.

Le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> commence à courir depuis le troisième jour ouvrable qui suit celui où le pli a été remis aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire.

En cas de recours contre la décision du fonctionnaire visé à l'article 46, § 1<sup>er</sup>, le tribunal de première instance a les mêmes pouvoirs que le fonctionnaire visé à l'article 46, § 1<sup>er</sup>, en matière de sursis. »

**Art. 6.** Artikel 569, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met het volgende 35° :

« 35° het beroep tegen de in artikel 47 van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart vermelde beslissing. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Werk,  
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPPE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
J. VANDEURZEN

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers

*Stukken* : Doc 52-1609/ (2008/2009) :

001 : Wetsontwerp. — 002 : Amendementen. — 003 tot 005 : Verslagen. — 006 : Tekst aangenomen door de commissies. — 007 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Integraal verslag* : 10 en 11 december 2008.

Senaat

*Stukken* : 4-1052 - 2008/2009 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers. — Nrs. 2 en 3 : Verslagen. — Nr. 4 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

*Handelingen van de Senaat* : 18 december 2008.

**Art. 6.** L'article 569, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire, est complété par le 35° suivant :

« 35° du recours contre la décision visée à l'article 47 de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Emploi,  
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPPE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
J. VANDEURZEN

Note

(1) Chambre des représentants

*Documents* : Doc 52-1609/(2008/2009) :

001 : Projet de loi. — 002 : Amendements. — 003 à 005 : Rapports. — 006 : Texte adopté par les commissions. — 007 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Compte rendu intégral* : 10 et 11 décembre 2008.

Sénat

*Documents* : 4-1052 - 2008/2009 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants. — N°s 2 et 3 : Rapports. — N° 4 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

*Annales du Sénat* : 18 décembre 2008.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2008 — 4681

[C - 2008/21117]

**22 DECEMBER 2008.** — Wet tot wijziging van de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip en van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 4 van de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. De in de artikelen 1 en 2 bedoelde bedragen, zoals aangepast op 31 december 2008 overeenkomstig deze wet, evolueren vanaf 1 januari 2009 op dezelfde wijze als deze bepaald in de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2008 — 4681

[C - 2008/21117]

**22 DECEMBRE 2008.** — Loi modifiant la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe et la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 4 de la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. Les montants visés aux articles 1<sup>er</sup> et 2, tels qu'adaptés au 31 décembre 2008 conformément à la présente loi, évoluent à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 de la même manière que celle prévue dans la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la